

Vrsta/Vrsta/ Species	Vrsta blaga/ Vrsta pošiljke/ Nature of commodity	Klavnica/ Klanica/ Abattoir	Proizvodni obrat/ Objekt za proizvodnju/ Manufacturing plant	Hladilnica/ Hladnjača/ Cold store	Število pakiranj/ Broj paketa/ Number of packages	Vrsta pakiranja/ Vrsta pakovanja/ Type of packaging	Neto teža/ Neto težina/ Net weight
Znanstveno ime/ Naučni i naziv/ Scientific name							

**Mesni izdelki/obdelani želodci, mehurji in čreva za izvoz/
Proizvodi od mesa/obrađeni želuci, mjehuri i crijeva za izvoz/
Meat products/treated stomachs, bladders and intestines for import**

SLOVENIJA / SLOVENIJA / SLOVENIA

		II.a. Referenčna številka spričevala / Referentni broj sertifikata/ Certificate reference number	II.b.
II.1. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali / Potvrda o zdravstvenom stanju / Animal Health Attestation			
Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem naslednje: / Ja, dolje potpisani, službeni veterinar ovim potvrđujem: / I, the undersigned official veterinarian certify that:			
II.1.1. Mesni izdelek, obdelani želodci, mehurji in čreva (*) vsebujejo naslednje mesne sestavine ter izpolnjujejo spodaj navedena merila: / Proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva (*) sadrže sledeće mesne komponente i zadovoljavaju dolje navedene kriterijume: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines (*) contains the following meat constituents and meet the criteria indicated below:			
Vrsta / Vrsta / Species (A)	Obdelava / Način obrade / Treatment (B)	Izvor / Porijeklo / Origin (C)	
<p>(A) Vpisati oznako za ustrezno vrsto mesnega izdelka, obdelanih želodcev, mehurjev in črev, pri čemer je BOV = domače govedo (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> in njihovi križanci); OVI = domača ovca (<i>Ovis aries</i>) in koza (<i>Capra hircus</i>); EQI = domači kopitarji (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> in njihovi križanci); POR = domači prašič (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domači kunec, PFG = domača perutnina in gojena pernata divjad, RUF = gojene nedomače živali, razen prašičev in kopitarjev; RUW = divlje nedomače živali, razen prašičev in kopitarjev; SUW = divji nedomači prašič; EQW = divji nedomači kopitarji, WLP = divji lagomorfi, WGB = divje ptice. / Upišite oznaku za odgovarajuću vrstu mesa u proizvodima od mesa, obrađanih želudaca, mjehura i crijeva gdje je BOV = domače govedo (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> i njihovi mješanci); OVI = domaće ovce (<i>Ovis aries</i>) i koze (<i>Capra hircus</i>); EQI = domaći kopitari (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), POR = domaće svinje (<i>Sus scrofa</i>); RAB = domaći kunići, PFG = domaća živina i uzgojena pernata divljač, RUF uzgojene ne-domaće životinje a koje nisu svinje i kopitari; RUW = divlje ne-domaće životinje a koje nijesu svinje i kopitari; SUW = divlje ne-domaće svinje; EQW = divlji ne-domaći kopitari, WLP = divlji zečevi i kunići, WGB = divlje ptice. / Insert the code for the relevant species of meat product, treated stomachs, bladders and intestines where BOV = domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); OVI = domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); EQI = domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), POR = domestic porcine animals (<i>Sus scrota</i>); RAB = domestic rabbits, PFG = domestic poultry and farmed feathered game, RUF farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; RUW = wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; SUW = wild non-domestic suidae; EQW = wild non-domestic solipeds, WLP = wild lagomorphs, WGB = wild game birds.</p> <p>(B) Vpisati A, B, C, D, E ali F za zahtevano obdelavo, kakor je določena in opredeljena v delih 2, 3, in 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES. / Upisati A, B, C, D, E ili F za način obradu kako je navedeno i određeno u Dijelu 2, 3 i 4 Dodatka II Odluke Komisije 2007/777/EZ. / Insert A, B, C, D, E or F for the required treatment as specified and defined in Parts 2, 3 and 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC.</p> <p>(C) Vpišite oznako ISO države izvora in, v primeru regionalizacije v skladu z zakonodajo Unije za ustrezno mesno sestavino, regijo, kakor je navedena v delu 1 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES ali države članice EU. / Upisati ISO kod države porijekla i, u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije za određene mesne sastojke, regiju kako je naznačeno u Dijelu 1 Dodatka II Odluke 2007/777/EZ ili države članice EU. / Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by Union legislation for the relevant meat constituents, the region as indicated in Part 1 of Annex II to Decision 2007/777/EC or EU Member State.</p> <p>(2) II.1.2. Mesni izdelek, obdelani želodci, mehurji in čreva, opisani v točki II.1.1., so bili pripravljene iz svežega mesa domačega goveda (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> in njihovi križanci); domače ovce (<i>Ovis aries</i>) in koze (<i>Capra hircus</i>); domačih kopitarjev (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> in njihovi križanci), domačega prašiča (<i>Sus scrofa</i>); gojenih nedomačih živali, razen prašičev in kopitarjev; divjih nedomačih živali, razen prašičev in kopitarjev; divjega nedomačega prašiča; divjih nedomačih kopitarjev in svežega mesa, ki se uporablja za proizvodnjo mesnih izdelkov: / Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1. pripremljeni su od svežeg mesa domaćih goveda (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> i njihovi mješanci), domaćih ovaca (<i>Ovis aries</i>) i koza (<i>Capra hircus</i>); domaćih kopitara (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> i njihovi križanci), domaćih svinja (<i>Sus scrofa</i>); uzgojenih ne-domačih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domačih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domačih životinja a koje nijesu svinje i kopitari; divljih ne-domačih kopitara i sveže meso korišteno u proizvodnji proizvoda od mesa: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described in point II.1.1. has been prepared from fresh meat from domestic bovine animals (<i>Bos Taurus</i>, <i>Bison bison</i>, <i>Bubalus bubalis</i> and their crossbreeds); domestic sheep (<i>Ovis aries</i>) and goats (<i>Capra hircus</i>); domestic equine animals (<i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i> and their crossbreeds), domestic porcine animals (<i>Sus scrota</i>); farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic animals other than suidae and solipeds; wild non-domestic suidae: wild non-domestic solipeds and the fresh meat used in the production of the meat products:</p> <p>bodisi/ili/either [II.1.2.1 so bili obdelani s splošno obdelavo, kakor je navedeno in opredeljeno v točki A dela 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES, in (*) / je bilo podvrgnuto ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno pod tačkom A u Dijelu 4 Dodatka II Odluke 2007/777/EZ i: (*) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC and (*)</p> <p>(2) bodisi/ili/either [II.1.2.1.1. izpolnjujejo ustrezne zahteve zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, določene v ustreznih zdravstvenih spričevalih iz dela 2 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, in izvirajo iz tretje države ali dela tretje države v primeru regionalizacije na podlagi zakonodaje Unije, kakor je opisano v ustreznem stolpcu dela 2 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES (*) / ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u odgovarajućem veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu/sertifikatima iz Dijela 2 Dodatka II Uredbe (EU) br. 206/2010, i potiče iz trećih zemalja, ili njihovih regija u slučaju regionalizacije prema zakonodavstvu Unije, kako je opisano u odgovarajućoj koloni dijela 2. Dodatka II Odluke 2007/777/EZ; (*) / satisfies the relevant animal and public health requirements laid down in the appropriate health certificate(s) in Part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and originates in a third country, or part thereof in the case of regionalization under Union legislation, as described in the relevant column of Part 2 of Annex II to Decisions 2007/777/EC] (*)</p> <p>(2) ali/ili/or [II.1.2.1.1. izvirajo iz države članice Evropske unije (*) / potiče iz država članica Evropske unije (*) / originates in a Member State of the European Union] (*)</p>			

Del II: Certificiranje / Dio II: Sertifikacija / Part II: Certification

(²) ili/or [II.1.2.1. izpolnjuje zahteve iz Direktive 2002/99/ES, izvirajo iz živali z gospodarstva, za katerega ne veljajo omejitve za posamezne bolezni, navedene v ustreznem(ih) veterinarskem(ih) spričevalu(ih) iz dela 2 priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, in okoli katerega v polmeru 10 km v zadnjih 30 dneh ni bilo izbruha takih bolezni, ter so bili obdelani s posebno obdelavo, določeno za meso zadevnih vrst iz tretje države izvora ali njenega dela v delih 2 ali 3 (kot je ustrezno) Priloge II k Odločbi Komisije 2007/777/ES] (²); / ispunjava zahteve utvrđenim u odredbama Direktive 2002/99/EZ, dobijeno od životinja koje dolaze sa gazdinstva koji nije bio pod bilo kakvim restriktivnim mjerama vezanim za specifične bolesti navedene u veterinarsko-zdravstvenom sertifikatu (sertifikatima) iz Dijela 2 Dodatka II Uredbe (EU) br. 206/2010 i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta takvih bolesti u posljednjih 30 dana i bilo je podvrgnuto specifičnim tretmanima koji su određeni za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Dodatke II Odluke 2007/777/EZ] (²) / meets any requirements agreed under Directive 2002/99/EC, is derived from animals coming from a holding not subject to restrictions for the specific diseases mentioned in the appropriate health certificate(s) in part 2 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 and within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Commission Decision 2007/777/EC] (²).

(²) II.1.3. Mesni izdelek, obdelani želodci, mehurji in čreva, opisani v točki II.1.1., so bili pripravljene iz svežega mesa domače perutnine, vključno z gojenimi ali divjimi pticami, ki: / Proizvod od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva opisani u tački II.1.1. pripremljeni su od svežeg mesa domaće živine uključujući farmski uzgoju ili divlju živinu, koja: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines described under point II.1.1 has been prepared from fresh meat of domestic poultry, including farmed or wild game birds, that:

(²) bodisi/ili/either [II.1.3.1. so bili obdelani s splošno obdelavo, kakor je navedeno in opredeljeno v točki A dela 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES, in (²): / je bila podvrgnuta ne-specifičnom tretmanu kako je navedeno i određeno u Dijelu 4(A) Dodatka II Odluke 2007/777/EZ: i (²) / has undergone a non-specific treatment as specified and defined under point A in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC] and (²):

(²) bodisi/ili/either [II.1.3.1.1. izpolnjuje zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali iz Uredbe (ES) št.798/2008] (²) / ispunjava zahtjeve zdravlja životinja utvrđene u Uredbi (EZ) br.798/2008.] / satisfies the animal health requirements laid down in Regulation (EC) No 798/2008.] (²)

(²) ali/ili/or [II.1.3.1.1. izvirajo iz države članice Evropske unije, ki izpolnjuje zahteve iz člena 3 Direktive Sveta 2002/99/ES]; (²) potiče iz država članica Evropske Unije ispunjavajući zahtjeve iz člana 3 Direktive Vijeća 2002/99/EZ]; / (originates in a Member State of the European Union satisfying the requirements of Article 3 of Council Directive 2002/99/EC);

(²) ali/ili/or [II.1.3.1. izvirajo iz tretje države iz dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008, izvirajo z gospodarstev ali, v primeru divjih ptic, so bile ubite na ozemljih, okoli katerih na območju s polmerom 10 km, vključno s sosednjo državo, kadar je to ustrezno, ni bilo nobenega izbruha visoko patogeno aviarne influence ali atipične kokoške kuge vsaj zadnjih 30 dni, ter je bilo obdelano s posebno obdelavo, določeno za meso zadevnih vrst iz tretje države izvora ali njenega dela v delu 2 ali 3, kot je ustrezno, Priloge II k Odločbi 2007/777/ES.] / potiče iz tretje zemlje iz Dijela 1. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastleske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnoj obradi koji je određen za treće zemlje ili njihove regije za meso od vrsta uključenih u Dijelu 2 ili 3 (ako je primjenjivo) Dodatka II Odluke 2007/777/EZ; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days and has undergone the specific treatment laid down for the third country of origin or part thereof for the meat of the species concerned in Parts 2 or 3 (as appropriate) of Annex II to Decision 2007/777/EC];

(²) ali/ili/or [II.1.3.1. izvirajo iz tretje države iz dela 1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 798/2008, izvirajo z gospodarstev ali, v primeru divjih ptic, so bile ubite na ozemljih, okoli katerih na območju s polmerom 10 km, vključno s sosednjo državo, kadar je to ustrezno, ni bilo nobenega izbruha visoko patogeno aviarne influence ali atipične kokoške kuge vsaj zadnjih 30 dni, ter je bilo obdelano s posebno obdelavo iz točk B, C ali D u delu 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES, če je taka obdelava strožja od obdelave, navede v delih 2 in 3 Priloge II k navedeni odločbi.] / potiče iz tretje zemlje iz Dijela 1. Dodatka I. Uredbe (EZ) br. 798/2008, dolazi sa gazdinstva ili od divlje živine koja je ubijena na područjima oko koji u radijusu od 10 km, uključujući prema potrebi područje susjedne države, nije bio pojave visoko patogene influence ptica ili newcastleske bolesti u najmanje posljednjih 30 dana, i bilo je podvrgnuto specifičnom tretmanu iz tački B, C ili D dijela 4. Dodatka II. Odluke 2007/777/EZ, pod uslovom da je ta obrada stroža od one navedene u Dijelovima 2. i 3. Dodatka II. u toj Odluci] ; / originates in a third country referred to in Annex I Part 1 to Regulation (EC) No 798/2008, comes from a holdings or in the case of wild game-birds killed in the territories, where within a 10 km radius, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or newcastle disease for at least the previous 30 days, and has undergone the specific treatment referred to in points B, C or D in Part 4 of Annex II to Decision 2007/777/EC, provided that such treatment is more severe than that indicated in Parts 2 and 3 of Annex II to that Decision.]

(²) [II.1.4. v primeru mesnega izdelka, obdelanih želodcev, mehurjev in črev, pridobljenih iz svežega mesa zajcev in kuncev ter drugih kopenskih sesalcev: / u slučaju proizvoda od mesa, obrađenih želuca, mjehura i crijeva dobijenih od svežeg mesa zečeva i kunića i drugih kopnenih sisara: / in the case of meat products, treated stomachs, bladders and intestines derived from fresh meat from lagomorphs and other land mammals:

Izpolnjujejuo ustrešne zahtjeve zdravstvenoga varstva živali in javnozdravstvenoga varstva iz Uredbe (ES) št. 119/2009 in izvirajo z gospodarstva, za katerega ne veljajo omejitve zaradi živalskih bolezni, ki prizadenejo zadevne živali, in okoli katerega v polmeru 10 km v zadnjih 30 dneh ni bilo izbruha takih bolezni.] / ispunjava odgovarajuće zahtjeve za zdravlje životinja i javno zdravlje koji su navedeni u Uredbi (EU) br. 119/2009 i dolazi sa gazdinstva koje ne podliježe ograničenjima vezanim za zarazne bolesti koje se prenose na navedene životinje i oko kojeg u radijusu od 10 km nije bilo pojave žarišta tih bolesti u posljednjih 30 dana ; / satisfies the relevant animal health and public health requirements laid down in Regulation (EC) No 119/2009 and has come from a holding not subject to restrictions for animal diseases affecting the animals concerned within a 10 km radius of which no outbreaks of such diseases have occurred in the last 30 days;]

II.1.5. mesni izdelek, obdelani želodci, mehurji in čreva : / proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva: / the meat product, treated stomachs, bladders and intestines:

(²) bodisi/ili/or II.1.5.1. [vsebujejo meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene same vrste, in so bili obdelani po postopku, ki izpolnjuje ustrešne pogoje iz Priloge II k Odločbi 2007/777/ES]; / sastoj se od mesa i/ili proizvoda od mesa dobijenih od jedne vrste, i podvrgnuti su obradi koja zadovoljava odgovarajuće uslove propisane u Dodatku II Odluke 2007/777/EEZ]; / consists of meat and/or meat products derived from a single species, and has undergone the treatment satisfying the relevant conditions laid down in Annex II to Decision 2007/777/EC];

(²) ali/ili/or II.1.5.1. [vsebujejo meso več kakor ene vrste živali in je po mešanju takih vrst mesa bil celoten izdelek obdelan z obdelavo, ki je najmanj enako stroga kakor obdelava, ki je obvezna za vsako posamezno mesno sestavino mesnega izdelka v skladu s Prilogo II k Odločbi 2007/777/ES]; / se sastojte od mesa od više od jedne vrste gdje, je nakon miješanja mesa zajedno, cjelokupan proizvod kasnije podvrgnut obradi koja je najmanje jednaka obradi zahtjevanoj za bilo koju komponentu mesa sadržanog u proizvodu od mesa, kao što je navedeno u Dodatku II Odluke 2007/777/EEZ]; / [consists of meat of more than one species and, after such meat has been mixed, the entire product has subsequently undergone a treatment at least as severe as that required for the meat components of the meat product as laid down in Annex II to Commission Decision 2007/777/EC];

(²) ali/ili/or II.1.5.1. [so pripravljene iz več kakor ene vrste mesa, pri čemer je bila vsaka mesna sestavina pred mešanjem obdelana z obdelavo, ki izpolnjuje ustrešne zahteve glede obdelave za meso navedene vrste, določene v Prilogi II k Odločbi 2007/777/ES]; / je bilo pripravljeno od mesa, od više od jedne vrste, gdje je svaki od sastojaka mesa prethodno podvrgnut obradi prije miješanja koja zadovoljava odgovarajuće uslove obrade za meso od te vrste, kao što je navedeno u Dodatku II Odluke 2007/777/EEZ]; / [has been prepared from meat of more than one species and each meat component has previously undergone a treatment prior to mixing which meets the relevant treatment requirements for meat of that species as laid down in Annex II to 2007/777/EC];

II.1.6. Po obdelavi so bili izvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije. / Nakon obrade bile su preduzete sve mjere predostrožnosti da se izbjegne kontaminacija. / after treatment all precautions to avoid contamination have been taken.

(²) [II.1.7. Dodatna jamstva: / Dodatne garancije: / Additional guarantees:

V primeru izdelkov iz mesa perutnine, ki niso bili obdelani s posebno obdelavo in so namenjeni uvozu v Črno Goro, ki je bila priznana v skladu s členom 15 Direktive 2009/158/ES, je bilo meso perutnine pridobljeno iz perutnine, ki v obdobju 30 dni pred zakolom ni bila cepljena z živim cepivom proti atipični kokoški kugi. / U slučaju proizvoda od mesa živine koje nije bilo podvrgnuto specifičnoj obradi a koje je namijenjeno otpremi u Crnu Goru, koje su dobile status regija u kojima se ne sprovodi vakcinacija protiv newcastleske bolesti u skladu sa članom 15. Direktive 2009/158/EZ, meso živine dobijeno je od živine koja nije bila vakcinisana protiv newcastleske bolesti u periodu od 30 dana prije klanja; / in the case of poultry meat products which have not undergone a specific treatment and intended for importation into Montenegro, the status of which have been established as Newcastle disease non-vaccinating in accordance with Article 15 of Directive 2009/158/EC, the poultry meat was derived from poultry which had not been vaccinated with a live vaccine against Newcastle disease within 30 days prior to slaughter.

II.2. Javnozdravstveno potrdilo / Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation

Spodaj podpisani izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004 in (ES) št. 999/2001 ter potrjujem, da so bili zgoraj opisani mesni izdelki, obdelani želodci, mehurji in čreva proizvedeni v skladu z navedenimi zahtevami, in zlasti da: / Ja, dolje potpisani, izjavljam da sam upoznat s odredbama Uredbi (EZ) Br. 178/2002, (EZ) Br. 852/2004, (EZ) Br. 853/2004 i (EZ) Br. 999/2001 i potrdjujem da su gore opisani proizvodi od mesa, obrađeni želuci, mjehuri i crijeva proizvedeni u skladu s navedenim uslovima, i da: / I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 999/2001 and certify that the meat products, treated stomachs, bladders and intestines described above were produced in accordance with those requirements, in particular that:

II.2.1. prihajajo iz obrata(-ov), ki izvaja(jo) program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004; / dolaze iz objek(a)ta u kojemu je sproveden program koji se temelji na načelima HACCP-a u skladu s Uredbom (EZ) Br. 852/2004; / comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;

II.2.2. so bili proizvedeni iz sirovine, ki je izpolnjevala zahteve iz oddelkov I do VI Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004; / su proizvedeni od sirovine koja zadovoljava uslove Sekcije I do IV Dodatka III Uredbe (EZ) Br. 853/2004; / they have been produced from raw material which met the requirements of Sections I to VI of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

(²) II.2.3.1 so bili mesni izdelki pridobljeni iz mesa domačih prašičev, ki je bilo pregledano na trihinozo, rezultati pa so bili negativni, ali je bilo obdelano s postopkom hlajenja v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2075/2005; / proizvodi od mesa dobijeni su od mesa domaćih svinja, koje je ili pregledano na trihinelozu sa negativnim rezultatom ili je bilo podvrgnuto tretmanu zamrzavanja u skladu s Uredbom Komisije (EZ) Br. 2075/2005; / the meat products have been obtained from domestic pig meat which either has been subject to an examination for trichinosis with negative results or has been subjected to a cold treatment in accordance with Commission Regulation (EC) No 2075/2005;

(²) II.2.3.2 so bili mesni izdelki pridobljeni iz konjskega mesa ali mesa divjih prašičev, ki je bilo pregledano na trihinozo, rezultati pa so bili negativni v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 2075/2005; / proizvodi od mesa dobijeni su od mesa konja ili mesa divljih svinja, koje je pregledano na trihinelozu s negativnim rezultatom u skladu s Uredbom Komisije (EZ) Br. 2075/2005; / the meat products have been obtained from horse meat or wild boar meat which has been subject to an examination for trichinosis with negative results in accordance with Commission Regulation (EC) No 2075/2005;

(²) II.2.3.3 so bili obdelani želodci, mehurji in čreva proizvedeni v skladu z oddelkom XIII Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004; / tretirani želuci, mjehuri i crijeva dobijeni su u skladu sa Sekcijom XIII Dodatka III Uredbe (EZ) Br. 853/2004; / the treated stomachs, bladders and intestines have been produced in accordance with Section XIII of Annex III, to Regulation (EC) No 853/2004;

II.2.4. so bili označeni z identifikacijsko oznako v skladu z oddelkom I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004; / su bili označeni identifikacijskom oznakom u skladu sa Sekcijom I Dodatka II Uredbe (EZ) Br. 853/2004; / they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;

II.2.5. etikete, pritrjene na embalažo zgoraj opisanih mesnih izdelkov, vsebuje oznako, ki potrjuje, da so mesni izdelki v celoti proizvedeni iz svežega mesa živali, zaklanih v klavnicah, ki imajo dovoljenje za izvoz v Črno Goro, ali iz živali, zaklanih v klavnicah posebej za dobavo mesa v zahtevano obdelavo, kakor je določeno v delih 2 in 3 Priloge II Odločbe 2007/777/ES; / službene naljepnice koje se nalaze na gore opisanim proizvodima od mesa, imaju tiskan pečat koji označava da je proizvod od mesa u potpunosti dobijen od svježeg mesa životinja zaklanih u klanicama koje su odobrene za izvoz u Crnu Goru ili, od životinja zaklanih u klanicama specijalizovanih za isporuku mesa zahtjevanog tretmana kako je opisano u Dijelu 2 i 3 Dodatka II Odluke 2007/777/EZ; / the label affixed on the packaging of meat products described above, bear(s) a mark to the effect that the meat products come wholly from fresh meat from animals slaughtered in slaughterhouses approved for exporting to Montenegro or, from animals slaughtered in a slaughterhouse specially for the delivery of meat for the required treatment as laid down in Part 2 and 3 of Annex II of Decision 2007/777/EC;

II.2.6. izpolnjujejo ustrezna merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila; / zadovoljava relevantne kriterijime određene Uredbom (EZ) Br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu; / they satisfy the relevant criteria set out in Commission Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;

II.2.7. so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode in so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu Direktivo 96/23/ES in zlasti členom 29 Direktive; / da su ispunjene garancije vezane za žive životinje i njihove proizvode određene planom za monitoring rezidua koji je u skladu s Direktivom 96/93/EZ, posebno sa njenim članom 29; / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;

II.2.8. prevozno sredstvo in pogoji natovarjanja mesnih izdelkov v tej pošiljki izpolnjujejo higienske zahteve, določene za izvoz v Črno Goro; / prevozno sredstvo i uslovi utovara zadovoljavaju higijenskim zahtjevima izvoza u Crnu Goru; / the means of transport and the loading conditions of meat products of this consignment meet the hygiene requirements laid down in respect of export to Montenegro;

II.2.9. če vsebujejo snovi iz goved, ovc ali koz, morajo sveže meso in/ali čreva, uporabljene pri pripravi mesnih izdelkov in/ali obdelanih črev, izpolnjevati naslednje pogoje, odvisno od kategorije tveganja za BSE države izvora: / ukoliko sadrži sirovinu goveđeg, ovčjeg ili kozjeg porijekla, svježe meso i/ili crijeva upotrebljena za pripremanje proizvoda od mesa i/ili obrađeni crijeva će zadovoljavati sljedećim uslovima u zavisnosti od BSE rizičnoj kategoriji zemlje porijekla: / if containing material from bovine, ovine or caprine animals, the fresh meat and/or intestines used in the preparation of the meat products and/or treated intestines shall be subject to the following conditions depending on the BSE risk category of the country of origin:

(²) II.2.9.1. pri uvozu iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, navedene v Prilogi k Odločbi Komisije 2007/453/ES, kakor je bila spremenjena: / za uvoz iz zemlje ili regije sa neznatnim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453 sa izmjenama i dopunama: / for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:

1) država ali regija je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 razvrščena kot država ali regija z zanemarljivim tveganjem za BSE; / zemlja ili regija je svrstana u kategoriju zemalja ili regija sa neznatnim rizikom od BSE u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;

2) živali, iz katerih so bili pridobljeni izdelki govejega, ovčjega in kozjega izvora, so bile rojene, neprekinjeno rejene in zaklane v državi z zanemarljivim tveganjem za BSE ter so bile pregledane pred zakolom in po njem; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi goveđeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji sa neznatnim rizikom od BSE te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;

(²) 3) če so bili v državi ali regiji avtohtoni primeri BSE: / ukoliko je u zemlji ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if in the country or region there have been BSE indigenous cases:

(²) a) živali so bile rojene po datumu uveljavitve prepovedi krmljenja prežvekovalcev z mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev, ali / životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživara; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or

(²) b) proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001 ali mehansko odstranjenega mesa s kosti goveda, ovac ali koz. / proizvodi goveđeg, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Uredbe (EC) 999/2001, ili mehanički otkoštenog mesa sa kosti goveda, ovaca ili koza. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.

(²) II.2.9.2. pri uvozu iz države ali regije z nadzorovanim tveganjem za BSE, navedene v Prilogi k Odločbi Komisije 2007/453/ES, kakor je bila spremenjena: / za uvoz iz zemlje ili regije sa kontrolisanim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke komisije 2007/453 sa izmjenama i dopunama: / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC as amended:

1) država ali regija je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 razvrščena kot država ali regija z nadzorovanim tveganjem za BSE; / zemlja ili regija je svrstana u kategoriju zemalja ili regija sa kontrolisanim rizikom od BSE u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;

2) živali, iz katerih so bili pridobljeni izdelki govejega, ovčjega in kozjega izvora, so bile pregledane pred zakolom in po njem; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi goveđeg, ovčjeg i kozjeg porijekla, su prošli ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived passed ante-mortem and post-mortem inspections;

- 3) živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, namenjeni za izvoz, niso bile zaklane po omamljanju z vbrzgvanjem plina v kranialno votlino ali usmrčene po isti metodi ali zaklane z uničenjem po omamljanju centralnega živčnega tkiva z vstavljanjem podolgovatega paličastega instrumenta v kranialno votlino; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla, namijenjeni izvozu, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog nervnog tkiva stavljanjem instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu; / animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- (²)(³) 4) proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001 ali mehansko odstranjenega mesa s kosti goveda, ovac ali koz. / proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Regulative (EC) 999/2001, ili mehanički otkoštenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.
- (²)(⁴) 5) v primeru črev z izvornim poreklom iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, se za uvoz obdelanih črev upoštevajo naslednji pogoji: / u slučaju da su crijeva porijeklom iz zemlje ili regije sa neznatnim rizikom za BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:
- (a) država ali regija je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 razvrščena kot država ali regija z nadzorovanim tveganjem za BSE; / zemlja ili regija je svrstana u kategoriju zemalja ili regija sa kontrolisanim rizikom od BSE u skladu sa članom 5(2) Regulative (EC) 999/2001; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;
- (b) živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, so bile rojene, neprekinjeno rejene in zaklane v državi ali regiji z zanemarljivim tveganjem za BSE in so bile pregledane pred zakolom in po njem; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji sa neznatnim rizikom od BSE te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;
- (²) (c) če čreva izvirajo iz države ali regije, kjer so bili avtohtoni primeri BSE: / ukoliko crijeva potiču iz zemlje ili regije u kojoj je bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:
- bodisi/ili/or
- (²) (i) živali so bile rojene po datumu uveljavitve prepovedi krmiljenja prežvekovalcev z mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev, ali / životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranjenja preživara sa mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživara; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or
- (²) (ii) proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001. / proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Regulative (EC) 999/2001. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.
- (²) II.2.9.3. pri uvozu iz države ali regije z nejasnim tveganjem za BSE, navedene v Prilogi k Odločbi Komisije 2007/453/ES: / za uvoz iz zemlje ili regije sa neodređenim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke komisije 2007/453: / for imports from a country or a region with an undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC:
- 1) živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, niso bile krmiljene z mesno-kostno moko ali ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev, in so bile pregledane pred zakolom in po njem; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla, nisu bile hranjene mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživara te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants and passed ante-mortem and post-mortem inspections;
- 2) živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, niso bile zaklane po omamljanju z vbrzgvanjem plina v kranialno votlino ali usmrčene po isti metodi ali zaklane z uničenjem po omamljanju centralnega živčnega tkiva z vstavljanjem podolgovatega paličastega instrumenta v kranialno votlino; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla, namijenjeni izvozu, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog nervnog tkiva stavljanjem instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu; / animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin destined for export were derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- (²)(³) 3) izdelki govejega, ovčjega in kozjega izvora niso dobljeni iz: / proizvodi koji vode porijeklo od goveda, ovaca i koza nisu dobijeni od: / the products of bovine, ovine and caprine animal origin are not derived from:
- (i) snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001; / specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Regulative (EC) 999/2001; / specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;
- (ii) živčnih in limfnih tkiv, izpostavljenih med procesom izkoščevanja; / nervnog i limfatčnog tkiva izloženim za vrijeme procesa iskoštavanja; / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;
- (iii) mehansko odstranjenega mesa s kosti goveda, ovac ali koz. / mehanički odvojenog mesa sa kostiju goveda, ovca ili koza. / mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals.
- (²)(⁴) 4) v primeru črev z izvornim poreklom iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, se za uvoz obdelanih črev upoštevajo naslednji pogoji: / u slučaju crijeva porijeklom iz zemlje ili regije sa neznatnim rizikom za BSE, uvoz obrađenih crijeva podliježe sljedećim uslovima: / in the case of intestines originally sourced from a country or a region with a negligible BSE risk, imports of treated intestines shall be subject to the following conditions:
- (a) država ali regija je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 razvrščena kot država ali regija z nejasnim tveganjem za BSE; / zemlja ili regija je svrstana u kategoriju zemalja ili regija sa neodređenim rizikom od BSE u skladu sa člankom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing an undetermined BSE risk;
- (b) živali, iz katerih so bili pridobljeni proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora, so bile rojene, neprekinjeno rejene in zaklane v državi ali regiji z zanemarljivim tveganjem za BSE in so bile pregledane pred zakolom in po njem; / životinje, od kojih su dobijeni proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji sa neznatnim rizikom od BSE te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the products of bovine, ovine and caprine animal origin were derived were born, continuously reared and slaughtered in the country or region with a negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;
- (²) (c) če čreva izvirajo iz države ali regije, kjer so bili avtohtoni primeri BSE: / ukoliko crijeva potiču iz zemlje ili regije u kojoj je bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if the intestines are sourced from a country or region where there have been BSE indigenous cases:
- bodisi/ili/or
- (²) (i) živali so bile rojene po datumu uveljavitve prepovedi krmiljenja prežvekovalcev z mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev, ali / životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranjenja preživara sa mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživara; ili / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced; or
- (²) (ii) proizvodi govejega, ovčjega in kozjega izvora ne vsebujejo in niso pridobljeni iz snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001. / proizvodi govedeđ, ovčjeg i kozjeg porijekla ne sadrže i nisu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Regulative (EC) 999/2001. / the products of bovine, ovine and caprine animal origin do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001.

Opombe / Napomene / Notes

Del I : / Dio I : / Part I:

Rubrika 1.8.: Regija (če je primerno), kakor je navedena v Prilogi II k Odločbi Komisije 2007/777/ES (kakor je bila nazadnje spremenjena) ali države članice EU / Regija porijekla (po potrebi), kako je definisano u Dodatka II Odluke Komisije 2007/777/EZ (sa zadnjim izmjenama i dopunama) ili države članice EU / Box reference 1.8.: region (if appropriate) as appearing in Annex II to Commission Decision 2007/777/EC (as last amended) or EU Member State.

Rubrika 1.11.: Kraj izvora: ime in naslov odpremnega obrata. / Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema. / Box reference 1.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

Rubrika 1.15: Registraška številka (železniških vagonov ali kontejnerja in cestnega prevoznega sredstva), številka leta (letala) ali ime (ladje). V primeru razkladanja in ponovnega nakladanja je treba zagotoviti ločene informacije. / Upisati registracijske broj(ve) železničkih vagona i kamiona, naziv broda, ukoliko je poznat, broj leta aviona. Posebni podaci moraju se navesti u slučaju istovara ili pretovara. / Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

Rubrika 1.19: Uporabiti ustrezne oznake HS: 02.10, 16.01, 16.02., 05.04. / Upisati odgovarajuću carinsku oznaku: 02.10, 16.01, 16.02., 05.04. / Box reference 1.19: use the appropriate HS codes: 02.10, 16.01, 16.02., 05.04.

Rubrika 1.23: Označitev kontejnerja/številka zalivke: samo kadar je primerno. / Identifikacija kontejnera/ broj pečata: gdje je primjenjivo. / Box reference 1.23: Identification of container/Seal number: only where applicable.

Rubrika 1.28: »Vrste« izbrati med vrstami, opisanimi v delu II 1.1. (A); «Vrsta blaga»: izbrati izmed naslednjega: mesni izdelek, obdelani želodci, mehurji ali čreva; »Klavnica«: katera koli klavnica ali »obrat za obdelavo divjadi«; »Hladilnica«: katero koli skladišče. / »Vrste«: odabrati između vrsta navedenih u Dijelu II. 1.1. (A); »Vrsta pošiljke«: popuniti između sledećeg: proizvod od mesa, obrđeni želuci, mjuhuri ili crijeva; »Klaonica«: klanica ili broj objekta za preradu divljači; Hladnjača: objekt za hlađenje. / Box reference 1.28: 'Species': select among species described in Part II 1.1. (A); 'Nature of commodity': choose among the following: meat product, treated stomachs, bladders or intestines; 'Abattoir': any abattoir or 'game-handling establishment'; 'Cold store': any storage facility.

Del II : / Dio II : / Part II:

(¹) Mesni izdelki, kakor so določeni v točki 7.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004 in obdelani želodci, mehurji in čreva, ki so bili obdelani z eno od obdelav iz dela 4 Priloge II k Odločbi 2007/777/ES. / Proizvodi od mesa kako su opisani u tački 7.1. Dodatak I Uredbe (EZ) Br. 853/2004 i obrađeni želuci, mjuhuri i crijeva koji su prošli jedan od postupaka iz Dodatka II Dijela 4 Odluke 2007/777/EC. / Meat products as laid down in point 7.1 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004 and treated stomachs, bladders and intestines that have undergone one of the treatments laid down in Annex II part 4 to Decision 2007/777/EC.

(²) Neustrezno črtati. / Nepotrebno precrtati. / Keep as appropriate.

(³) Z odstopanjem od točke 4 se lahko uvozijo trupi, polovice trupov ali polovice trupov, razkosane na največ tri kose za veleprodajo, ter četrtine, ki ne vsebujejo snovi s specifičnim tveganjem, razen hrbtenice, vključno z dorzalnimi gangliji. Kadar se odstranjevanje hrbtenice ne zahteva, se goveji trupi ali kosi trupov s hrbtenico za veleprodajo označijo z jasno razvidno modro črto na oznaki iz točke 11.3(a) Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001. Dokumentu iz člena 2(1) Uredbe (ES) št. 136/2004 se za uvoz priloži število govejih trupov ali kosov trupov za veleprodajo, za katere se zahteva odstranitev hrbtenice, ter število tistih, za katere se odstranitev hrbtenice ne zahteva. / Izuzetno od odredbi iz tačke 4 mogu se uvoziti trupovi, polovine trupova ili polovine trupova razrezane u najviše tri veleprodajna komada i četvrti, koja ne sadrže specifični rizični material osim kičmene moždine, uključujući leđnu gangliju. Ukoliko se odstranjivanje kičmene moždine ne zahtijeva, goveđi trupovi ili veleprodajni komadi sa kičmenom moždinom moraju biti označeni sa jasnom vidljivom plavom linijom na oznaci iz tačke 11.3 (a) Dodatke V Uredbe (EZ) br. 999/2001. U slučaju uvoza, dokumentu iz člana 2. stava 1. Uredbe (EZ) 136/2004 prilaže se broj goveđih trupova ili veleprodajnih komada za koje je zahtijevano odstranjivanje kičmene moždine, kao i broj onih za koje se odstranjivanje kičmene moždine ne zahtijeva. / By way of derogation from point 4, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported. / When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in point 11.3(a) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001. The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.

(⁴) Se uporablja samo za uvoz obdelanih črev. / Primjenjivo jedino za uvoz obrađenih crijeva. / Only applicable to imports of treated intestines.

(⁵) Z odstopanjem od točke 3 se lahko uvozijo trupi, polovice trupov ali polovice trupov, razkosane na največ tri kose za veleprodajo, ter četrtine, ki ne vsebujejo snovi s specifičnim tveganjem, razen hrbtenice, vključno z dorzalnimi gangliji. Kadar se odstranjevanje hrbtenice ne zahteva, se goveji trupi ali kosi trupov s hrbtenico za veleprodajo označijo z jasno razvidno modro črto na oznaki iz točke 11.3(a) Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001. Dokumentu iz člena 2(1) Uredbe (ES) št. 136/2004 se za uvoz priloži specifične informacije o številu govejih trupov ali kosov trupov za veleprodajo, za katere se zahteva odstranitev hrbtenice in za katere se odstranitev hrbtenice ne zahteva. / Izuzetno do odredbi iz tačke 3 mogu se uvoziti trupovi, polovine trupova ili polovine trupova razrezani u najviše tri veleprodajna komada i četvrti, koji ne sadrže specifični rizični material osim kičmene moždine, uključujući dorzalnu gangliju. Ukoliko se odstranjivanje kičmene moždine ne zahtijeva, goveđi trupovi ili veleprodajni komadi sa kičmenom moždinom moraju biti označeni sa jasnom vidljivom plavom linijom na oznaci iz tačke 11.3 (a) Dodatke V Uredbe (EZ) br. 999/2001. U slučaju uvoza, dokumentu iz člana 2. stava 1. Uredbe (EZ) 136/2004 prilaže se posebna informacija o broju goveđih trupova ili veleprodajnih komada za koje je zahtijevano odstranjivanje kičmene moždine, kao i broj onih za koje se odstranjivanje kičmene moždine ne zahtijeva. / By way of derogation from point 3, carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters containing no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia, may be imported. When removal of the vertebral column is not required, carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column, shall be identified by a clearly visible blue stripe on the label referred to in point 11.3(a) of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001. Specific information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required and from which removal of the vertebral column is not required shall be added to the document referred to in Article 2(1) of Regulation (EC) No 136/2004 in case of imports.

Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. Enako pravilo velja za žige, razen reliefnih in vodnih žigov. / Boja potpisa mora biti različita od boje štampe. Isto vrijedi za pečate osim za suhe i vodene žigove. / The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to the stamp other than those embossed or watermarked.

Uradni veterinar / Službeni veterinar / Official veterinarian

Ime (s tiskanimi črkami): / Ime (štampanim slovima): /
Name (in capitals):

Izobrazba in naziv: / Kvalifikacija i titula: / Qualification and title:

Datum: / Datum: / Date:

Podpis: / Potpis: / Signature:

Žig: / Pečat: / Stamp: